Leçon 10

Dîjyin.me lèçon

- Si nos causerin.n' di vosse famile da vos, audjoûrdu ?
- Si vos v'loz ! Dj'a trinte trwès-ans, dj'a v'nu au monde à Salzène. Dji m'a mârié qu' dj'aveu vint' yût' ans avou Fanîye. Dj'a tot d' chûte yeû deûs-èfants, one djèrmale, Olivî èt Caterine. Dj'a èto on fiyou èt deûs fiyoules.
- Ça dwèt fé mau à vosse boûsse, ça, al Sint Nicolès !
- Djè l' vou bin crwêre ! Dji so fi tot seû… adon, dji n'a pont d' nèveû èt pont d' nèveûse. Fanîye, lèye, èle n'èst nin fèye tote seûle. Elle a trwès fréres èt quate soûs.
- Mon Dieu dèyi, quéne grande famile !
- Oyi ! Mins m' feume n'a qu' one nèveûse èt deûs nèveûs.
- Il è faut one di tauve po rachoner totes cès djins là al novèl an èt au Noyé !
- Oyi, mins c'èst plaîjant !

Dixième leçon

- Si nous parlions de ta famille, aujourd'hui ?
- Si tu veux ! J'ai 33 ans, je suis né à Salzinnes. Je me suis marié à 28 ans avec Stéphanie. J'ai tout de suite eu deux enfants, des jumeaux, Olivier et Catherine. J'ai aussi un filleul et deux filleules.
- Cela doit faire mal au portefeuille, ça, pour la Saint-Nicolas !
- Je crois bien ! Je suis fils unique… donc, je n'ai pas de neveu ni de nièce. Stéphanie, elle, n'est pas fille unique. Elle a trois frères et quatre sœurs.
- Mon Dieu, quelle grande famille !
- Oui ! Mais ma femme n'a qu'une nièce et deux neveux.
- Il en faut une de table pour rassembler tout ces gens au nouvel an et à la Noël !
- Oui, mais c'est un plaisir !

Remarquez que « des jumeaux » se dit « one djèrmale ». « Des triplés » se dira « on trèpîd ».

Enfant unique se dira « fi tot seû » ou « fèye tote seûle » selon qu'il s'agit du masculin ou du féminin.

Remarquez aussi que « au nouvel an », masculin en français, est féminin en wallon « al novèl an » ; et que « la Noël », féminin en français, est masculin en wallon « au Noyé ».